



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八〇年一月十日

星期四

目錄

姬達爵士談本港十年來發展	第一頁
提高勞工賠償額	第六頁
康樂活動歡迎市民參加	第八頁
現代教師任重道遠	第十頁
大興邨最後三幢大廈建竣	第十一頁
副環境司談改善交通方法	第十二頁
僱用及遣散船員規例	第十三頁
新界政務司談發展用地	第十四頁

姬達爵士今晨接受電台訪問
概談本港十年來發展與成就

署理總督姬達爵士，於今日（星期四）晨在香港電台英文台的訪問節目，就本港過去十年的成就和面對的各項問題，發表觀感。

姬達爵士在這個分兩日播出的第一節訪問中，談及本港的房屋，教育，交通和經濟成就，以及合法和非法入境問題。第二節訪問將於明晨播出。

以下為今晨播出的一節訪問內容的中譯稿：

「回顧過去的發展和成就，我以為發展和成就都很巨大。不過，於這個時刻，本人心裏想着的是過去十年左右所獲致的社會進步程度。」

在說法使大家生活得更好方面，拿房屋來說，本人明白到房屋仍然成為大問題。但我們實在已獲得相當大的成就。

一年半前的情況，使到港督有此感覺，認為問題解決在望，只要到八零年代中期，我們將可把這個表面上無法控制的問題予以克服。

而現時，由於去年中國方面有大約二十萬人來了香港。因此，我們發覺到房屋供應方面出現了脫節的現象，這現象顯然是要相當時間才可以再次迎頭趕上的。

此外，就教育方面而言，回顧六零年代後期，當時我們正在考慮推行強迫免費小學教育。現在當然不算得是甚麼一回事，因為我們現在已經將強迫免費教育推廣至初中教育，這一點本人認為是非常重要的。

至於大學教育呢？本人認為令我印象更深刻的，事情無過於目前家住廉租屋邨的青年，在大學學生中所佔的人數。記得我初到香港時，香港大學是一間貴族學府，時至今日，在香港大學肄業的學生有百分之五十五或六十是家住廉租屋邨的青年，在中文大學肄業的學生則有超過百分之七十是家住廉租屋邨的青年。

這是很動人的事情，並且是一個很好的徵兆。

對於人們大多拿來跟香港相提並論的那些為人所認為是本港的成就，例如，那些為數甚多的高樓大廈，本人留意到大家都不加以注意的傾向。

若然我真有如此般的傾向，這或許是與生俱來吧，對於在周圍環境不斷之發展，像剛啓用之地下鐵路，以及許多新建成之樓宇和道路，我又怎能漠視呢！這些發展顯示出我們的經濟正欣欣向榮，這實屬可喜的現象。

有時，我覺得大家好像忘記了這些成就是人為，而政府是有責任關心大眾的。我要強調的，就是市民在這方面擔當了恰當的角色。但是在未來數年內，我們所面對之主要難題也是來自各市民，看來似乎有點矛盾。

你們認為在八十年代我們面臨最大的困難是什麼呢？

一九七九年雖然已成過去，但來自中國的大批合法與非法入境人士之問題仍然存在。中國主席華國鋒及鄧小平，分別在倫敦及北京答應會尋求解決移民問題，廣東省省長習仲勛亦於近日作出同樣的論調。同時，由一月一日起，已實施有關中國移民來港之新法例。

在此際，我們實在難以推斷移民這個問題。我們只希望中國方面會實施他們的諾言及成功地制止非法出境者，那麼我們的移民難題便不會如去年那般嚴重。但我相信中國方面自然亦有他們重大的困難。

自從四人幫下台，和推行四個現代化及更爲自由以來，華南方面無疑出現了很大的行動自由。公社內的社紀也許趨向解體。青年下放運動已成過去，因此，大量的社紀青年人四處活動，尤以華南方面爲然。顯然其中很多都希望來港。事實上，今早我曾看過有關數字，該等數字指出去年內約有五十萬人嘗試離開農村，前來香港。且如衆週知，不幸得很，很多得償所願。這對本港來說，誠屬不幸之至。

因此，這是我們要面對的一項問題；但也許在今後數個月內，情況會有所改善。不過，倘若本港與廣東省兩地的生活水平仍有不同，則仍會有人尤其是年青人念念不忘要來香港。

節目主持人：閣下談及的人口問題，料想會對本港其方面的交通問題。我們這樣說，是指（舉例來說）八十年代的交通問題。

姬達爵士：本港面對巨大的問題，部份是由於入境人口的增加。這點實屬毫無疑問，我認爲大家亦毋須隱瞞事實。不單只是房屋，也不單只是交通。顯然必須有所改善。對於地下鐵路系統會成爲本港交通系統的骨幹。本人感到樂觀。

但這並非表示巴士公司及電車公司退居次要地位。對於乘載本港居民來往方面，無疑仍有大加改善之餘地。對節目主持人：姬達爵士談及各項成就，談及本港的龐大人口問題時，我們對閣下所說的生活質素，我們能否透過康樂活動、更佳的勞工情况等，能否使之在八十年代中維持下去？

姬達爵士：回顧七十年代，就提供餘暇活動機會方面的成就來說，你知道它使本人感動。我記得很清楚，一九六七年及一九六八年初期，我們跟工業界人士討論於需要將每週的工作時間由六十八小時減為四十八小時之際所面對的問題。有時看起來似乎是為期久遠的事了，但事實上只是十年的事。對於工業界能接納我們的事建議，本人甚感高興，且更能在七十年代初實現。其後星期日休息。雖然這會是一場何等重大的奮鬥，却給人視為它自然成爲事實。現在本人極高興能在山野間見到年青人的遊踪，在郊野公園漫遊，享受大自然景色。我當然期望此類活動將繼續下去，並預期郊野公園設施亦會繼續改善。本人認爲漁農處處長幹得很出色。但就增加郊野公園對年青人的吸引力方面，尚需更大努力。而且亦需要會更多老人及年紀較長的人士一同享受郊野公園。

上述均爲一些美好的成就，並且會繼續下去，而不能有退步，談及勞工環境方面，我們取得的成就亦肯定不會退步。

節目主持人：姬達爵士，本港之繁榮所引起的各種問題，以及龐大人口帶來之重大壓力，是否會令到本港一籌莫展，而最終將告陷於困境。

姬達爵士：任何人都不能否認香港市民所遭受到心理上或其他方面的壓力。不過，我看不出有任何特別難題可導致我們一籌莫展。真的，沒有一種制度是完美的。我認爲我們太過集中於經濟，私人建造業，和促進本港繁榮方面。我以爲這樣是有危險的，危險的地方就是當我們全力以赴以赴的時候，我們中間會忽略了一些未能追得上這種發展的人士，他們是一些身體有缺憾的人與及一些被遺忘了的人。

使他們不致於因為追不上本港生活方式的步代而陷於困境。我認爲我們必須加緊照顧這些人士，必須尋求辦法，

。我的意思是，閣下可能希望這方面可獲得發展。

展計劃，均已公開，但並不是因爲需要這樣做，而且也不單只醫療服務，還包括社會福利方面。不過，當你也要進行一項大規模的計劃時，往往會發現某一位人士正處於困境中，而由於他們的遭遇，我開始感到憂慮，我認爲我們必須將他找出來，給予援助。

其節目主持人：就業方面的情形怎樣呢？香港能否依靠

到本港現時已出現失業等種種問題，但香港是一個很特出的地方，如所週知，本港去年之出口貿易增加了百分之四十二，同時，工業界人士又表示現時仍有勞工短缺的情況存在，尤其是熟練及半熟練工人，因此，表面上我們似乎已經容納了這批人士，但當我們展望八十年代時，我們又發現這是一個西方國家，在其他地方及較富裕的國家正變本加厲地實施保護主義的年代。這一切，我認爲，必會令人感到相當憂慮的事，我們爲自己而憂慮，但我們必須竭盡所能去克服這些困難，除非我們能夠成功地做到這一點，否則我們將會遇到一個與就業有關之嚴重問題。不過，目前的情形尙未到此地步。

有甚麼意見呢？

有關的問題；和就業及貿易、經濟等事宜。有關於經濟方面，雖然財政司夏鼎基爵士已發表過意見，但是閣下又

姬達爵士：我對夏鼎基爵士的言論並沒有進一步的意見。不過，我認為他拒絕對八十年代之經濟作出評論乃是極明智的事。發生在世界其他地方的很多事情，均足以影響本港，但有一點可以十分肯定的，乃是我們是精力充沛地踏入八十年代。我們非常幸運，擁有一個勤奮和機智的社會。我們的企業家、我們的工業家皆極具適應的能力。儘管在過去一年間，港元曾受到相當之壓力，但現時已告穩定下來，因此，我們精神突突地向八十年代邁進。

勞工賠償額應予提高 當局正草擬修訂措施

勞工處認為勞工賠償條例所規定之賠償額有提高之必要。當局現正草擬修訂該法例，並可望於本年內提交立法局。

勞工處助理處長林和甫在答覆香港基督工業委員會與港九水泥混凝土工程業職工會所提出之建議時作上述表示。該兩會代表及荃灣一建築地盤意外喪生之兩名工人之親屬，曾於上月前往勞工處遞交一封要求正視建築地盤安全之函件。

林氏指出勞工處現正努力促進工業安全，其中一項主要措施乃按照一項五年計劃擴充其工廠督察科人手。

勞工處答覆函件中亦提及現時之建築地盤安全法例，該處對工業意外之調查及廠方與工人在減少工業意外方面所能作出之貢獻。

林氏強調：工廠督察素以工人安全為重，並必迅即進行詳細調查每宗涉及死亡或傷重之工業意外。

工廠督察科人員刻已徹底調查在德福花園及合和中心所發生之意外，而荃威花園事件，亦正進行同樣之調查。一旦發現有違反安全規例，將對承建商或有關人士提出檢控。

林氏又指出工廠督察科人員除作調查外，亦建議承建商採取適當之安全措施，以避免同類意外之發生。

例如，在該處之建議下，德福花園地盤之所有吊機已暫停使用，以待檢查。同時，該公司之所有吊船亦已停止操作，直至經工程師檢查，證明安全及適合使用為止。

林氏在提及安全法例時表示，建築地盤（安全）規例規定主要承建商對其轄下建築地盤之安全須負全責。

其他承建商、次承建商及在地盤工作之人士，包括工人在內，亦須承擔類似之責任。

勞工處方面，亦經常竭盡所能，採用各種可行之方法來促進工業安全，主要透過宣傳運動，舉辦工業安全訓練課程及加強工廠督察科人手。

林氏稱：「本人深信台端亦會同意，除非上至最高管理階層之人士，下至在工作場地工作之工人，皆關切及積極參與促進工業安全之工作，否則，只靠檢查或檢控勢難大大減少意外之發生。」

他又說：「倘承建商與工人多留意安全問題，並接納本處就安全設備所作之建議，例如在高空工作時須使用安全帶，則許多意外應可避免發生。」

有關勞工賠償事件方面，林氏表示勞工處經常竭力將處理涉及死亡之賠償個案所需之時間減至最短。

但若干個案，由於需要找尋死者之遺屬，證明其與死者之關係，以及調查其依靠死者供養之程度。故需較長之時間始能辦妥賠償，尤以死者遺屬居住在中國大陸者為然。

林氏最後指出勞工處一旦獲悉受傷工人或死難工人之家屬面臨經濟困境時，便會立即轉知社會福利署，予以援助。

康樂活動四百六十項目

在各地區舉行老幼皆宜

政府康樂體育事務處在本（一）月為市民所舉辦有益身心之康樂活動，共有四百六十項之多，不同體能與興趣之人士均可各適其適，獲得鍛練體魄和舒暢身心的機會。在各項活動中，超過三分之一均屬新舉辦者，歡迎市民報名參加。

精力充沛的人士，可以參加一個為期兩天或三天之逍遙遊活動，康樂體育事務處總辦事處會安排在郊野露營，跳土風舞，騎馬及遠足等節目，輕輕悠悠度過一個愉快的週末，使身心舒暢。

要是只能參加一天時間的活動，那麼屯門區辦事處在星期日照所安排了在沙田騎術俱樂部，及大埔郊野公園舉辦之一清風送爽騎上馳騁一節目，便最理想不過。

體力較差及居於偏僻地區之市民，該處亦替他們作出多項安排，例如馬灣居民和老年人遊覽海洋公園，吉澳居民體育日，西貢兒童遊戲日，及油蔴地避風塘兒童週日體育活動等等。

在一百七十多項之新節目中，戶外活動達六十多項，此外又有隊際活動，田徑及水上活動，體操班，舞蹈班與及健體班等，不勝枚舉。

在二月份舉辦之活動，將有在西貢戶外康樂中心舉行之舞蹈營，及暢遊麥理浩徑等。

本月份之項目活動表可往民政署各分處，新界理民府，或康樂體育事務處各分區辦事處索取。

各界人士擬參加上述活動者，可向附近之康樂體育事務處分處查詢及報名。各辦事處的電話如後：

政府康樂體育事務處：

總處 1-151458511

香港：

東區 1-151641543
灣仔 1-151724844
中西區 1-151438594
南區 1-151534111
內綫 10

九龍：

深水埗區 1-131880945
旺角區 1-131808815
油蔴地區 1-131682585
九龍城區 1-131028501
黃大仙區 1-131272641
觀塘區 1-131436123

新界東：

沙田區 1-1112620170
大埔區 1-1112677111
西貢區 1-111312814683
離島區 1-11151454616

新界西：

元朗區 1-1112764246
屯門區 1-1112813210
荃灣區 1-1112404361

西貢戶外康樂中心 312813828

內綫 264

引導學生獨立思考
現代教師任重道遠

教育司陶建今日（星期四）表示，現代教師所負起的任務日益繁重，而並非只限於向學生傳授課本上的知識。在九龍新蒲崗文理英文書院主持聯合畢業禮致詞時，陶建指出一位好教師是應該透過各科目的學習程序，喚起學生獨立及井然有序地去思考的興趣。要做到此點，喚起學生是需要在他們的工作中加倍努力。

他說：「學生應該獲得更多機會去單獨解決想像中及真實情況下的難題。他們應該被鼓勵去分析一件事情的成因與後果之間的聯繫，及尋求出事情發展的程序。他們應有機會去試驗及自己尋找答案，搜集資料及自己作出判斷。」

提到教師另一項重要的任務時，陶建表示乃是幫助學生培養健全及均衡的性格，及關心社會事務。

教師除了要以身作則外，並應顧及個別學生成長時所遇到的難題及需要。因此陶建認為：「教師應該使到學生能夠向他申訴最微不足道困難，而他必須留心聆聽及給予友善的勸導及忠告。」

在提起學生關心社會事務之餘，教師亦應利用多種學習計劃去引起學生對社區服務的興趣，例如參觀或修業旅行，以便學生能親自體驗社區服務團體的工作。

文理英文書院是在十七年前，由一群熱心的香港大學畢業生所創立。現時該書院在九龍及柴灣均設有設備完善的校舍。

在去年九月，該書院並加入轉為資助學校的計劃，而在一九八二年九月時將會按照中學資助則例的規定而獲得政府全面資助。

屯門新市之大興邨 最後三幢大廈建竣

工務司署建築設計處興建之屯門新市鎮大興邨的最後三幢「十字型」大廈，已依期落成。

該署現正將其中兩幢樓宇移交房屋司署接管，另一座則於本月稍後移交，新邨居民很快便可入伙。

工務司署發言人表示，大興邨是該署督房屋委員會興建的最後第二座公共屋邨。

大興邨總共有六幢三十層高「十字型」大廈，和一幢七層高的大廈，可供大約五萬人入住。

該屋邨第一期工程包括三幢「十字型」，及一幢七層高大廈，經已落成，並已為超過二萬人提供居所。

每一幢新落成之第二期的「十字型」大廈，建有一千三百八十八個單位，可容納約七千五百人入住。每個單位都設有獨立露台、廚房及廁所。

該屋邨的第一期和第二期，均設有休憩公園和兒童遊樂場，邨內又設有多個舖位，和一座可容納五十個攤檔的街市。

此外，在商業中心大廈內，將設有一間面積一千五百平方米的酒樓，並設有泊車位。

發言人指出：「大興邨設備完善，具有一個平衡發展的社區所需的全部設施。」

副環境司白端良
談改善交通方法

本港道路之擠塞程度，已引致當局要試圖執行一些極難推行的措施，這是副環境司白端良於今日（星期四）在一個午餐會就交通問題發表演講時所透露的。

白端良表示有五種可以改善道路擠塞的方法：

- ☆ 嚴格限制使用道路系統的車輛之增加數量；
- ☆ 由於超過百分之八十的市民均使用公共交通工具，基於大眾利益的原則，使用公共交通工具者，應較使用私家交通工具者優先使用道路；
- ☆ 應盡力協助經營公共交通服務的機構，改善其服務質素；
- ☆ 由於市民選擇使用地下鐵路，市民對渡海小輪、公共小型巴士，以及巴士的服務需求得以緩和下來，該等交通工具必需重新分配，調往其他地區服務，以迎合需求；
- ☆ 通衢大道以外之系統或可供利用的系統，必須加以全面利用。

談及限制車輛增加時，白端良博士說：「很明顯，我們特別着重控制私家車增加的數目，私家車的數目佔全港車輛的三分之二。當其他交通工具可以取代私家車時，私家車佔用不敷需用的道路顯然是一種浪費。」

白端良博士強調他並非提議削減目前登記的私家車之數目。他所指者乃是抑制私家車增加的數目。事實上，他雖然預料私家車的數目將會增加，不過，增加的比率會較目前為小。

至於公共交通工具優先使用道路，他指出是在適當的地點設立巴士和電車專用綫，甚至在適當地區設公共車輛專用道路等。

白端良強調，公共車輛行車速度倍增，就是在規定行車時間內加倍其載客量。假使無法為全部車輛提供足夠道路，起碼亦要使大多數市民所乘坐的大部份車輛能暢順行走。

論及地面道路以外的交通時，白端良認為應該開闢更多小輪航線，尤其是沿岸航線，例如筲箕灣與中區航線等。

白端良又強調要努力加速九廣鐵路現代化及電氣化，及計劃於一九八二年建竣的地下鐵路荃灣支線等。

編輯注意：

白端良博士演詞全文已分放在新聞處各稿箱。

僱用及遣散船員規例 在港註冊英輪須遵守

海事處今日（星期四）提醒在港註冊的英國船隻的船長，船主代理人及租船者，要遵守有關僱用及遣散船員的法例，以及法例上與船員有關的其他規定。

這些詳列於英國商船法（一八九四至一九六七）及香港法例第二百八十一章商船條例中的法例規定，均適用於在港註冊的英國船隻。

海事處發言人說：「不遵守前述法例規定者會被控訴，除因此受到重罰之外，尚會引致延誤啓航時間。」

新界政務司鍾逸傑透露

多個龐大私人建屋計劃

正在新界各地積極展開

新界政務司鍾逸傑，今日就有人抨擊政府未有提供足夠土地，及發展機會與私人發展商的事件表示，在衡量這項批評時，應從大處着眼，因為社會有責任盡速為居住環境惡劣的市民安排居所。

鍾逸傑今日（星期四）在九龍扶輪社午餐例會席上發表演講時，表示十年建屋計劃就是由此而產生，而並未有人非議。

雖然沒有人說過建屋計劃是錯誤的，但這經已表示，為要達到這個目標，新市鎮的七成人口會被安置在公共屋邨，亦即是說，祇有三成左右的住宅用地可騰出供私人發展。因此，鍾逸傑說：「為着施行房屋政策，頗多發展機會已從私營方面轉移給政府。」

這並不等於說新界欠缺私人發展。他說：「讓我提醒大家，在政府發展新市鎮的同時，頗多的龐大私人發展計劃已獲批准進行，一九七五年及一九七六年初，政府售出兩個面積達五十一畝的沙田海床地段供填海作私人發展。」

目前該填海工程已大部份完成，而發展工程亦已展開，希望能於本年稍後時間完成。發展計劃之早期樓宇以供入住。當該計劃其他部份於一九八一年中完成時，將可為三萬五千人提供住所。

此外，政府已於一九七五年就元朗的錦綉花園計劃，撥出另一幅土地供興建五千間屋宇，而該計劃之早期屋宇經已建竣及入伙。

在大埔康樂園，亦有一個具五百單位的屋宇計劃亦在興建中。

最近，另一個位於青龍頭興建，一千五百個單位的私人住宅計劃亦已獲得批准。而大嶼山之大白灣亦有類似計劃，雖然該處只是康樂渡假區，備有旅舍、高爾夫球場，及公私營的康樂設施，但該項計劃將可容納另外三萬人居住。

政府已批准一項遊艇渡假區的計劃在西貢進行，以便提供二百三十間屋宇，同時為數頗多的其他計劃已在策劃中，以逐漸增加私人樓宇的數目。

鍾逸傑表示：「政府當會力求進步，但請大家明白，目前在進行中的政府及私營發展規模已極龐大。」他表示並非為政府辯護，只是將現時情況作明確說明，或者看看在這情況下，應怎樣應付目前對發展土地需求問題，及研究一下由於政府沒有提供足夠房屋，只要撥出更多土地，政府能否抑制地價及樓價。

他說：「多年來，我們都缺乏房屋，但在需求方面，我們從未遭受到像目前般的壓力，這從屋租、地價及建築費用的飛漲中可獲明證。」

在不久以前之七十年代，由於資源隨着經濟而增長，鍾逸傑表示政府能夠採取較為積極的政策，不單止應付壓力，更嘗試解決困難。但在後期，社會繁榮引起之物業需求及其他方面壓力，已非能力所能應付。此乃政府真正的困難，因此在一九七三年所展開及充滿信心的發展計劃，已追不上需求。

談到提供更多土地供發展用途，已越來越困難的時候，他指出此乃因為整個經濟和建築工業實有極限。

另一原因乃為在一九七三年時，政府很易知道須做些什麼，政府須要執行六十年代所定下的沙田，屯門及北荃灣發展計劃，直至完成。而鍾逸傑表示：「但目前要這樣做並不容易，要我們知道應向什麼方面發展及怎樣處理本港激增的人口。」

如果安置更多人口在新界西北的元朗區，便會增加屯門公路的壓力。如果安置更多人口在沙田及大埔便會加重獅子山隧道和窩打老道的負擔。如果將人口放在將軍澳，便會令東九龍和官塘間之交通系統不勝負荷。同樣，如果人口增加到預計的數字時，食水量及供水問題亦須解決。

他又稱：「明顯地我們不能夠將發展停頓，但同樣地我所提出的問題須予以考慮。讓我今日向各位保證，政府內部現積極從事工作，以爲未來增加的人口之分配問題尋求解決辦法。其他問題如未來數年，房屋的需求將到什麼地步？交通及水務方面之影響等等，亦會予以探討。」

鍾逸傑又說：「我個人以爲我們最後將不會強調任何方面，這等機會已經過去了——而是擴展在過去十年來一直發展中的市區。我沒有足夠時間提及新界市區化的影響，但頗爲明顯的是隨着每個新市鎮的發展，附近的平原將受影響，而我們亦須作好準備，及決定怎樣控制及應付此等不能避免的變更，這等變更會於八〇年代在新界出現。」